

# CONTRAT DE RESERVATION / BOOKING CONTRACT



2530 Route d'Ornac 30430 Ornac  
[www.camping-la-buisserie.fr](http://www.camping-la-buisserie.fr)

DATE D'ARRIVEE / DATE OF ARRIVAL: \_\_\_\_\_

DATE DE DEPART / DATE OF DEPARTURE: \_\_\_\_\_

NB DE NUITS / NB OF NIGHTS: \_\_\_\_\_

A renvoyer à / to send to :

**Koawa Vacances**  
**Camping La Buisserie**  
13 avenue Paul Sabatier  
26700 Pierrelatte, France

## VOS COORDONNEES / YOUR CONTACT DETAILS

Client principal / Main customer :

Participants / Participants :

Nom / Name :

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Né(e) le / Date of birth : \_\_\_\_\_

Prénom / First name :

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Né(e) le / Date of birth : \_\_\_\_\_

Adresse / Address :

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Né(e) le / Date of birth : \_\_\_\_\_

Code Postal / Postal Code : \_\_\_\_\_

Ville / City : \_\_\_\_\_

Tél / Phone nb : \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Né(e) le / Date of birth : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Né(e) le / Date of birth : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Né(e) le / Date of birth : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_ Né(e) le / Date of birth : \_\_\_\_\_

*Le nombre de participants ne peut être supérieur à la capacité d'accueil de l'hébergement choisi /  
The number of participants can not be superior than the accommodation capacity of the chosen  
accommodation.*

Pour les tarifs et les catégories d'hébergements, se référer à votre document proforma ou sur notre site internet.

Consult rates and the types of accommodation on your proforma document and on our website.

### HEBERGEMENT LOCATIF / RENTAL ACCOMMODATION

Heure d'arrivée : à partir de 16h - Heure de départ : jusqu'à 11h  
Time of arrival : From 4pm - Time of departure : until 11am

Nom de la catégorie d'hébergement

Name of the type of accommodation :

### EMPLACEMENT DE CAMPING / CAMPING PITCH

Heure d'arrivée : à partir de 14h - Heure de départ : jusqu'à 12h  
Time of arrival : From 2pm - Time of departure : until 12am

Type d'emplacement

Type of camping pitch :

## TARIFS ET TAXES / RATES AND FEES

• Tarif de base de l'hébergement / Base rate of the accommodation : \_\_\_\_\_ €

• Taxes de séjour / Tourist taxes : Nb \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ cts = \_\_\_\_\_ €

*(s'appliquent aux participants de plus de 18 ans) / (apply to participants over 18)*

• Taxes d'éco participations / eco-participation taxes : Nb \_\_\_\_\_ x \_\_\_\_\_ cts = \_\_\_\_\_ €

*(s'appliquent à tous les participants) / (apply to all participants)*

• Frais de dossier / Booking Fees : 10 €

TOTAL / TOTAL : \_\_\_\_\_ €

## OPTIONS / OPTIONS

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurance annulation / Cancellation insurance : <i>(3.7% du montant total ou 5€ minimum) / (3.7% of the total amount or € 5 minimum)</i></li> </ul>	Oui/ Yes <input type="checkbox"/> Non /No <input type="checkbox"/>	_____ €
<input type="checkbox"/> Je déclare avoir pris connaissance des Conditions Générales d'Assurance. / I declare that I have read the General Conditions of Insurance.		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chien / Dog (3€/jour) :</li> <li>• Linge de lit simple / Single bed linen (8€/kit) :</li> <li>• Linge de lit double / Double bed linen (15€/kit) :</li> <li>• Kit serviettes / Towels kit (6€/kit) :</li> <li>• Forfait ménage 2 chambres / 2 bedrooms cleaning service (65€) :</li> <li>• Forfait ménage 3 chambres / 3 bedrooms cleaning service (70€) :</li> <li>• Préférence emplacement / location preference (30€) :</li> </ul>	Oui/ Yes <input type="checkbox"/> Non /No <input type="checkbox"/>	_____ €
Numéro d'emplacement désiré / Number of location wished: _____		
<b>TOTAL OPTIONS / TOTAL OPTIONS : _____ €</b>		

## TOTAL DU SEJOUR / TOTAL STAY

TARIF DE BASE + TAXES + TOTAL OPTIONS / BASE RATE + FEES + TOTAL OPTIONS :  
\_\_\_\_\_ €

## MODE DE REGLEMENT / MEANS OF PAYMENT

- Par carte bancaire au 04 66 600 700 / By credit card on +33 (0)4 66 600 700  
*(paiement en plusieurs fois possible) / (payment in several instalments possible)*
- Par virement bancaire / By bank transfer : BIC : CMCIFRPP - IBAN : FR76 1009 6185 5700 0446 4740 155
- Par chèque bancaire à l'ordre du camping *(for french customers only)*
- Par chèques vacances *(for french customers only)*

L'acompte, soit 30% du montant total du séjour, doit être réglé maximum 8 jours après la prise d'option de réservation. Le solde du séjour doit être réglé au plus tard 30 jours avant la date d'arrivée. Koawa confirmera votre réservation à réception du règlement de l'acompte et du présent contrat / The deposit, 30% of the total amount of the stay, must be paid maximum 8 days after the date of the booking option. The balance of the stay must be paid 30 days before the date of arrival at the latest. Koawa will confirm your booking once the payment of the deposit and this contract received.

- Je déclare avoir pris connaissance des Conditions Générales de Vente. / I declare that I have read the General Conditions of Sale.
- J'accepte de recevoir des offres spéciales ou des informations de la part de Koawa. / I accept to receive any special offers or information from Koawa.

Fait à / Filled at : \_\_\_\_\_

Le / On the : \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Signature précédée de "lu et approuvé" :

Signature preceded by "read and approved" :